

Bürgerverein Hoheluft-Großlokstedt von 1896 e.V.

# B<sup>E</sup>ÜRGERVEREIN

NIENDORF · LOKSTEDT · SCHNELSEN · HOHELUFT

*Mitwachen und  
Mitreden im Stadtteil*

buergerv.de

Nr. 1/2023



Einladung

**Jahresmitglie-  
dersamm-  
lung 2023 . . . S. 3**

**Vorgestellt:** Kulturbar und  
Galerie **The Village** . . . S. 5

**Aus dem Bezirk:** Klönbänke  
zum Klönschnacken . . . S. 8

**Rückblick:** Kranzniederlegung  
zum Volkstrauertag . . S. 6

**Plattdüütsch:**  
Dwargengeschicht . . . S. 9

## Vorstand

### Vorsitzender

Wolfgang Rottstedt, Rentner,  
Tel. 0175 14 91 951

### Stellv. Vorsitzender

Udo Jansen, Unternehmer,  
Tel. 040 55 00 40 33

### Schatzmeisterin

Monika Kiss, Rentnerin,  
Tel. 0174 90 29 645

### Beisitzer

Renate Rottstedt,  
Mitgliederbetreuung,  
Tel. 040 539 09 745

Helmut Sadler, Optikermeister,  
Tel. 0177 55 31 153

Sabine Steppat, Redakteurin,  
Tel. 0176 32 97 24 75

Regina Zentner,  
Tel. 040 550 62 95

### Ehrevorsitzender

Rainer Funke

### Ehrenmitglied

Horst Bochert

### ZA-Abgeordnete

Monika Kiss

Christa Klitz

Günther Schulz

Andreas Stonus

Internetauftritt des Zentral-  
ausschusses Hamburgischer  
Bürgervereine:

☞ [za-hamburg.de](http://za-hamburg.de)

Der Bürgerverein unterstützt das  
Projekt **Bürgerbus Niendorf-Ost**:  
☞ [buergerbus-niendorf-ost.de](http://buergerbus-niendorf-ost.de)

Rückkehr zur Normalität bringt neuen Schwung

## Helfende Hände herzlich willkommen

Liebe Mitglieder, liebe Leser:innen,

zunächst wünscht Ihnen der Vor-  
stand ein frohes und vor allem ein  
gesundes neues Jahr 2023!

Die Betonung auf „gesund“ inso-  
fern, als dass Corona noch nicht  
ganz aus unserer Gesellschaft  
verschwunden ist. Die Rücknah-  
me der verschiedensten Schutz-  
maßnahmen muss jeder für sich  
und sein Umfeld entscheiden. Der  
beste Schutz ist immer noch der  
Abstand und das Tragen einer  
Maske. Ich hoffe, dass das Thema  
bei zukünftigen Aktivitäten kei-  
nen Raum mehr einnehmen wird.  
Zarte Anfänge haben wir ja bereits  
mit der Reihe Info-Nachmittage  
im Herbst letzten Jahres begon-  
nen. Christa Klitz hat diese Ter-  
mine im Clubraum der Kursana  
Residenz sehr gut und den letzten  
vor allem flexibel organisiert: Der  
letzte Infonachmittag wurde ganz  
kurzfristig zu einem »Advents-  
kaffee« umgestaltet, der zukünf-  
tig einen festen Platz in unserer  
Jahresplanung einnehmen wird.

Zur Wiederbelebung unserer Ver-  
einsaktivitäten und Unterstützung  
der Vorstandsarbeit sind uns „hel-  
fende Hände“ und neue Ideen sehr  
willkommen. Die Gelegenheit,  
aktiv im Verein mitzuarbeiten,  
haben Sie bereits auf der bevorste-  
henden Mitgliederversammlung  
am 1. März: Unter dem Tagesord-  
nungspunkt »Wahlen« können Sie  
sich für verschiedene Funktionen  
bewerben. Ein Ehrenamt bringt  
Bewegung und Abwechslung  
in den Alltag und neben neuen



Foto: Wolfgang Rottstedt/privat

Wolfgang Rottstedt

Bekanntschaften auch viel Freude  
und Spaß. Als Leiter des Projektes  
»Bürgerbus Niendorf-Ost« kann  
ich das nur bestätigen. Wir sind  
nun bereits seit vollen drei Jahren,  
mit bisher rund 5.300 erfüllten  
Fahrtwünschen und 25.000 gefah-  
renen Kilometern, in Niendorf und  
Schnelsen vollelektrisch unter-  
wegs. Darauf sind wir stolz – und:  
Die Erfolgsstory geht weiter!

In diesem Sinne wünsche ich  
Ihnen allen Erfolg in Ihrem Leben,  
aber vor allem Gesundheit!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W. Rottstedt'. The signature is fluid and cursive.

Wolfgang Rottstedt  
Vorsitzender

Titelbild: Frühling in der Stadt  
(Foto: OA.Has/flickr)

## Beiträge bleiben 2023 stabil Mitgliedsbeiträge

Wie angekündigt ist es dem BüV vor dem Hintergrund steigender Energie- und Lebenshaltungskosten ein vorrangiges Anliegen, die Beiträge für seine Mitglieder weiterhin stabil zu halten.

Der Mitgliedsbeitrag für Einzelpersonen bleibt daher unverändert bei EUR 20,00. Für Paare, Gruppen, Vereine und Institutionen beträgt unser Mitgliedsbeitrag wie bisher EUR 30,00.

Selbstzahlende bitten wir um Überweisung ihres Beitrags bis zum **01. März 2023** auf das HASPA-Konto des BüVs.

**IBAN: DE17200505501035223690**

Bei Einzugsermächtigung wird der Mitgliedsbeitrag **Anfang März 2023** eingezogen.

Um unsere Arbeit zu unterstützen, informieren Sie uns bitte rechtzeitig, falls sich Ihre Kontodaten zwischenzeitlich geändert haben.

**Der Vorstand**

Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt von 1896 e.V.

## EINLADUNG

zur Jahreshauptversammlung am 01.03.2023 um 19:00 Uhr im »Zum Zeppelin«, Frohmestraße 123, 22459 Hamburg

### Tagesordnung

- |  |  |
|--|--|
| <p><b>TOP 1</b> Begrüßung durch den Vorsitzenden.<br/>Feststellung der satzungsgemäßen Einladung und Beschlussfähigkeit.<br/>Jahresbericht 2022.</p> <p><b>TOP 2</b> Mitgliederentwicklung. Gedenken der verstorbenen Mitglieder. Ehrungen.</p> <p><b>TOP 3</b> Bericht der Schatzmeisterin und der Kassenprüfer.</p> <p><b>TOP 4</b> Diskussion der TOP 1-3. Entlastung des Vorstandes.</p> | <p><b>TOP 5</b> Diskussion zu gewünschten Vereinsaktivitäten.</p> <p><b>PAUSE</b> Traditionell mit einer herzhaften Stärkung.</p> <p><b>TOP 6 Wahlen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellv. Vorsitzende:r</li> <li>• Schatzmeister:in</li> <li>• Rechnungsprüfer:in</li> <li>• Beisitzer:innen</li> <li>• ZA-Abgeordnete</li> </ul> <p><b>TOP 7</b><br/>Eingegangene Anträge. Verschiedenes.</p> |
|--|--|

**gez. Der Vorstand**

### Beitrittserklärung zum Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt von 1896 e.V.

\_\_\_\_\_  
Vorname Nachname

\_\_\_\_\_  
Anschrift

\_\_\_\_\_  
Geburtstag / Beruf

\_\_\_\_\_  
Telefon / E-Mail

Senden Sie die Beitrittserklärung bitte an:

Ich bitte um Lastschrifteinzug durch den Bürgerverein vom Konto

\_\_\_\_\_  
Kontoinhaber

\_\_\_\_\_  
IBAN

\_\_\_\_\_  
BIC

Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt  
Postfach 610461, 22424 Hamburg

Ich überweise den Mitgliedsbeitrag nach Aufnahme in den BüV auf das Vereinskonto bei der HASPA:

Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt  
IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90  
BIC: HASPDEHHXXX

Der Mitgliedsbeitrag beträgt für Einzelpersonen nur EUR 20,00 / Jahr, für Paare, Gruppen, Vereine usw. gemeinsam nur EUR 30,00 / Jahr.

\_\_\_\_\_  
Datum / Unterschrift

## Einladung zum Austausch Vorstandssitzung

Einen Tag nach unserer Jahresmitgliederversammlung steht die nächste Vorstandssitzung an. Es gilt, die Eindrücke des Vortages nachzubereiten, Aufgaben neu zu verteilen und weitere Themen fürs laufende Jahr zu stecken.

Wie gewohnt lädt der Vorstand alle Mitglieder und interessierten Gäste herzlich ein, an der Sitzung teilzunehmen. Wer nun gerne mitgestalten möchte, hat hier die Möglichkeit, alle Akteure näher kennen zu lernen und Einblicke in die Vereinsarbeit zu gewinnen.

**red**

Donnerstag, **02.03.2023**, 18:00 Uhr  
im Nachbarhaus Niendorf-Nord,  
Wagrierweg 31, 22455 Hamburg.

## Helfende Hände gesucht Unterstützung bei Infonachmittagen

Bei der letzten Jahresmitgliederversammlung stand die Frage im Raum, wie der BüV sein gewohntes Programm wieder aufgreifen könnte. Die beliebten Infonachmittage waren besonders nachgefragt – eine gute Gelegenheit, spannende Themen und Referenten kennen zu lernen. Und natürlich, in vertrauter Runde zum Klönen zusammen zu sitzen.

Zuletzt wurde die Veranstaltung von BüV-Mitglied Christa Klitz organisiert. Diese Aufgabe gibt sie nun ab. Der Vorstand bittet daher um Unterstützung bei der Organisation der weiteren Infonachmittage (zweimonatlich, jeden 1. Freitag – nächster Termin am 02.06.2023). Christa Klitz steht dabei gerne mit ihrer Erfahrung



Foto: Silke Setif/privat

**Christa Klitz**

zur Seite. Interessenten wenden sich bitte an Christa Klitz, Tel: 550 2771 (AB), oder sprechen unseren Vorstand während der Jahresmitgliederversammlung an. **red**

## Der Partner für Senioren in Lokstedt



- Vollstationäre Wohnpflege
- Ambulante Pflege zu Hause
- Kurzzeitpflege und Probewohnen
- Tagespflege
- Vorsorge mit der SVS – Karte / Betreutes Wohnen zu Hause
- Mittagstisch im Café Venedig und Essenlieferung nach Hause
- Seniorenwohnungen mit Service
- Wohngemeinschaft für an Demenz Erkrankte
- Angehörigenbeirat und Förderkreis
- Zertifiziert nach Diakonie-Siegel Pflege und DIN EN ISO 9001 : 2008
- Träger des Deutschen Altenpflegepreises 2009
- Ausgezeichnet als „Beste Arbeitgeber im Gesundheitswesen“ 2011 Bundesweit Platz 3

**Seniorenzentrum St. Markus**  
Gärtnerstraße 63, 20253 Hamburg  
Tel. (040) 40 19 08-0, Fax (040) 40 19 08-99  
E-Mail: info.stm@martha-stiftung.de



**St. Markus**  
SENIORENZENTRUM

martha-stiftung.de



Foto: The Village

Kulturraum – Bar – Bühne – philosophischer Kreis – Dorfplatz – Delikatessen-Markt ... alles in Einem

The Village

## Das bunte Dorf im Dorf

Manchmal entwickelt sich aus ungewolltem Leerstand, ganz ungeplant, ein Ort, der innerhalb kurzer Zeit nicht mehr wegdenkbar ist. Die Kulturbar und Galerie The Village ist ein solcher Ort. Entstanden aus einer nur temporär angedachten Pop Up Galerie, in der Kunstwerke von lokalen und geflüchteten Künstler:innen gezeigt und Kunstkurse abgehalten wurden.

Nun, den Künstlern gefiel es einen Schaffensraum zu haben, die Menschen liebten die Kunstkurse und der Vermieter mochte das bunte Treiben im leeren Raum. Es musste also eine Idee und ein paar mutige Menschen her, die gemeinsam einen Weg des Bleibens entwickeln und vor allem umsetzen mussten.

Was passt besser zu Kunst als Wein und gutes Essen? Gemeinsam mit dem Künstlerkollektiv

pARTofUs, der eigenen Familie und unzähligen Freunden haben die Gründerinnen die Corona Zeit genutzt, um den leeren Raum in eine schnuckelige Kunst-Bar mit Gastronomie umzubauen. Von den Tischen über den Tresen bis hin zu Elektrik und den Toiletten wurde fast alles selbstgebaut. Und diese Liebe zum – manchmal imperfekten – Detail fühlen die Besucher.

Seit Juli 2021 ist The Village nun als gastronomische Kulturbar geöffnet. Von Dienstag bis Samstag können dort Kuchen und Café, Crémant, Wein, Cocktails, Quesadillas, Tostadas, Bowls, Suppen und wechselnde Eintöpfe verköstigt werden. Die Geschmäcker reichen hier von vegan bis fleischartig, von europäisch bis mexikanisch und immer mit einer Prise „Einfach mal ausprobieren“.

Mittwoch bis Freitag gibt es einen gesunden Mittagstisch und von

17–19 Uhr lockt die Happy Hour. Plant man eine Feier, kann man The Village mieten und mit dem Team zusammen gestalten.

Kulturell bietet das Village einiges, was den Stadtteil mit Leben füllt. Es gibt monatlich feste Veranstaltungen wie das Open Mic, das Pub Quiz, wilde Bingo Abende und die 120 Minuten Disko. Die Kunst steht weiterhin im Mittelpunkt. Neben monatlich wechselnden Ausstellungen werden Kunstkurse für jede Altersklasse, offene Malabende, pART Nights und verschiedene Workshops im Village angeboten.

**Katja Buurman u. Maiken Wetzels**

### The Village

Tibarg 21  
22459 Hamburg

M: [info@thevillagehamburg.de](mailto:info@thevillagehamburg.de)  
W: [www.thevillagehamburg.de](http://www.thevillagehamburg.de)



Pastorin Annkatrin Kolbe und der BüV-Ehrenvorsitzende Rainer Funke

Der Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft

## Gedenken am Volkstrauertag

Am 13.11.2022, zwei Sonntage vor dem ersten Advent, erinnerte der Volkstrauertag im letzten Jahr wieder an die Opfer von Krieg und Gewaltherrschaft.

Traditionell wird dieser Gedenktag in Schnelsen federführend von unserem Bürgerverein organisiert und gemeinsam mit der Kirchengemeinde, Freiwilligen Feuerwehr, kommunalen Institutionen und Mitbürgern und Mitbürgerinnen durchgeführt.

Auch in Niendorf und Lokstedt fand dieses traditionelles Erinnern statt. In Schnelsen sprach die Pastorin Annkatrin Kolbe und Rainer Funke in seiner Eigenschaft als Vorsitzender des Forum Kollau und Ehrenvorsitzender des Bürgerverein zu den Anwesenden am Ehrenmal Kriegerdankweg.

Die Zeremonie wurde vom Schnelsener Posaunenchor begleitet. Wie

in vielen Jahren zuvor wurde ein gemeinsamer Kranz der verschiedenen Vereine, Verbände und Parteien niedergelegt. Der Überschuss dieser Aktion ging dieses Jahr an die Schnelsener Jugendfeuerwehr.

Im Anschluss trafen sich die Anwesenden auf Einladung der Kirche im Kirchenraum am Kriegerdankweg zum Meinungsaustausch und gegenseitigem Kennenlernen. **Udo Jansen**



Eine Mahnung zu Frieden und Versöhnung

## Dienstjubiläum bei FF Schnelsen 25 Jahre Ehrenamt

Marco Niederkleine, Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Schnelsen, wurde für sein 25-jähriges Dienstjubiläum ausgezeichnet.

Der Bereichsführer Eimsbüttel, Peter Kleffmann und der Wehrführer-Vertreter FF Schnelsen, Stefan Tiedemann, gratulierten dem Jubilar und bedankten sich für seine langjährigen Aktivitäten zum Wohle der Feuerwehr und Allgemeinheit. Weiter wurden auch Glückwünsche und Dankesworte vom Amtsleiter der Feuerwehr Hamburg, Dr. Christian Schwarz, dem Landesbereichsführer der FF Hamburg, Harald Burghart und dem Team der Wehr überbracht.

Als besondere Würdigung wurde Herr Niederkleine mit der "Feuerwehr-Verdienstmedaille der 2. Stufe" im Namen des Präses der Behörde für Inneres und Sport, Senator Andy Grote, für sein ehrenamtliches Engagement und seine verdienstvolle Tätigkeit ausgezeichnet.

Herr Niederkleine (48) begann seine ehrenamtliche Tätigkeit 1997 mit dem Eintritt in die Freiwillige Feuerwehr (FF) Schnelsen. Im Laufe der Zeit hatte er bereits vorher verschiedene Funktionen und Ämter ausgeübt. So war er unter anderem bereits davor Gruppenführer, vier Jahre Wehrführer-Vertreter, bevor er 2020 zum Wehrführer gewählt wurde. Im Laufe der Dienstjahre besuchte er zahlreiche Aus- und Fortbildungslehrgänge an der Feuerwehrakademie Hamburg. Beruflich ist der Diplom-Ingenieur in der Flugzeugbranche tätig.

**Dieter Frommer (FF Schnelsen)**



Marco Niederkleine, Wehrführer der FF Schnelsen



Foto: Jens Rost/flickr

Die Idee ist einfach: Zusammensetzen zum Klönschnack und neue Bekanntschaften knüpfen

Für Jung und Alt

## Klönschnack auf der Klönbank

Die triste Winterzeit liegt weitgehend hinter uns, der Frühling naht. Und gerade nach drei Jahren Corona-Pandemie mit Lockdowns, Selbstisolation und Abstandhalten zeigt sich: Wir möchten jetzt dringend raus aus den eigenen vier Wänden und genießen es, unter Menschen zu kommen. Sei es, das Training im Sportverein wieder aufzugreifen, gemeinsam mit den Kollegen ein After-Work-Bier zu trinken oder – da das Wetter besser wird – mit Freunden an der frischen Luft spazieren zu gehen.

Was aber ist, wenn über die durch Corona bedingten Umstände sozialen Kontakte verloren gegangen sind oder man alleinstehend ist? Einsamkeit ist tatsächlich ein Thema, das besonders in einer Großstadt wie Hamburg zahlreiche Menschen betrifft. Ihnen fehlt vor allem der Austausch mit anderen Menschen – es fehlen Gesprächspartner.

Aus der Beobachtung, dass Menschen auf Parkbänken in der Regel für sich bleiben, entstand in Großbritannien eine Idee. Was würde passieren, wenn eine Bank ausdrücklich zum Gespräch einlädt? Diese private Initiative wurde ausgesprochen gut angenommen und bekam bald die Unterstützung der dortigen Behörden. Sie wiesen offizielle »Happy to chat« Bänke aus.

Inzwischen hat die Idee international Schule gemacht. Gesprächsbänke sind von Kanada über die Schweiz bis nach Australien entstanden.

Auch in Deutschland wird das Konzept schon erfolgreich umgesetzt, häufig auf Initiative der Seniorenberräte. Hamburgs Politik und Verwaltung haben die Idee ebenfalls aufgegriffen. »Klönbänke« gibt es mittlerweile in Altona oder prominent im Botanischen Sondergarten Wandsbek. In unserem Bezirk Eimsbüttel stehen bereits zwei Bänke.

Der Bürgerverein begrüßt diese Einladung zum Klönen und Kennenlernen ausdrücklich. Wo könnten in unseren Stadtteilen solche Bänke stehen? Sprechen Sie uns gerne an!

**red**



Foto: silver-novice/flickr

THE »HAPPY TO CHAT« BENCH



Foto: PxHere

Se mookt den Goorn lebennig, full Farv un Stil – to jeedeen Joahrstiet!

Vun't Mittelöller bit hüüt

## Dwargengeschicht

»Adelheid, Aldelheid...  
Schenk mir einen Gartenzwerg, mit  
ner Zipfelmütze« – dat Leed hett  
sogor Bill Ramsey sunge.

Woso schriev ik wat över düsse lüt-  
ten Dwargen?  
– Wohrscho an de Froonslüüd,  
Dwargen sünd Mannslüüd, dat is  
nu mol so –  
Een Hus in de Noverschop, mit'n  
groten Goorn, warrt no den Dod vun  
de Grootöllern verköfft. Opa much  
de Dwargen bannig gern lieden und  
de Goorn, un allens ringsum, weer'  
vull vun düsse lütten Dinger.

Dat niege Huus weer en „hochiso-  
lierten Schuhkarton“. Un wat schall  
ik Di seggen: De Lüüd in'n Parterre  
harrn no kotte Tiet den lütten  
Goorn un allens ringsüm vull mit  
de lütten Dwargen vollstellt.

Na, un dat hett mi neeschierig  
mookt. In Düütschland gifft dat 25  
Millionen Dwargen in de Goorns.

In enen Goorn stohn sogor 4.443  
Dwargen.

Dat mit de Dwargen is ok keen  
Thema vun hüüt. Nee all in dat  
Mittelöller weern de Gnome (so  
hett man freuher seggt) aktuell.  
Magische Kräfte in Märken un  
Sagen harrn se, seggt man. Un in'n  
Barock stunn se al in de Goorns.  
In den Salzburger Dwargen Goorn  
sünd de Lütten ut witten Marmor  
un 320 Jahr oolt. De Dwargen an'n  
Fürstenhof kunnen sik so allerhand  
„rutnehmen“ un de Schranzen de  
Menen seggen. Op dat Slot Gamberg  
steiht 'n Sandsteinfigur vun 1720. Bi  
Goethe geev dat notürlich ok enen  
Dwarg. Un in de Märken vun de  
Bröder Grimm ganz seker. Nich to  
vergeten Thomas Mann.

In Thüringen sünd de lütten Macker  
denn toerst in Serie gohn. Noch  
vun Hand. Een Dwarg, dat weern  
deelwies 10 Deelee. Hüüt is allens  
maschinell un ut Ton orrer Plastik.

2021 weern de Lütten in de Coro-  
natiet in Inghland Mangelware. Un  
denn gifft dat noch Fruchtzwerge  
un Schlümpfe.

Froonslüüd sünd jümmers noch so  
hier un dor, villicht. Obschoonst  
in dat Barock gor nich mol so sel-  
ten de weiblichen Dwargen in  
dat Sortiment weern. Dat weer  
so'n Ort Verballhornung: Gräfin  
Roda = Gräfenroda in Thürin-  
gen. Un wat is nu mit Adelheid?  
Adelige – Die Edle – die Vornehme.

Also, op unsen Balkon kümmt nu 'n  
lütte Deern. Denn ik bün emanzi-  
piert. Un wenn Di dat allens toveel  
is, dat gifft in Frankriek „Garten-  
zwerg Befreier“. De hebbt sogor  
enen Afscheedbreief mit den Text:  
»Liebe Eltern, ich bin bei Euch  
glücklich gewesen. Aber ich muss  
Abschied nehmen.«

Gez. Euer Gartenzwerg

**Silke Frakstein**

## 10 | LIEBE MITGLIEDER

### Fördern Sie unser Engagement Unterstützen Sie den BüV

Fördern Sie mit Ihrer Spende das Engagement des Bürgervereins als wichtige Schnittstelle zwischen den Menschen vor Ort und den Vereinen, Institutionen sowie zu Verwaltung und Politik.

#### Spendenkonto

IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90  
BIC: HASPDEHHXXX  
Stichwort: Förderung

Spenden sind im Sinne des §10b des Einkommensteuergesetzes steuerlich abzugsfähig. Für Beträge unter EUR 300,00 ist keine Bestätigung durch den Bürgerverein erforderlich. Es genügt, wenn Sie dem Finanzamt die Zahlung mit Beleg und Kontoauszug vorlegen. Der Bürgerverein ist nicht berechtigt, Spendenbescheinigungen auszustellen. **red**

### Dialog mit dem BüV Ansprechpartner vor Ort

Als Plattform und Schnittstelle für Informationen in unseren Stadtteilen lädt der BüV zum gemeinsamen Austausch ein: Haben Sie eine Frage rund um Ihren Stadtteil? Ein Anliegen an Politik oder Verwaltung? Sprechen Sie uns auf einer unserer Veranstaltungen oder am Info-stand an – oder schreiben Sie eine E-Mail an den BüV: [info@buergerv.de](mailto:info@buergerv.de). **red**

### Ihr Beitrag im BüV-Magazin Kommunikationsplattform

Möchten Sie einem breiten Publikum aus unseren Stadtteilen beispielsweise die Ziele und Angebote Ihres Vereins oder Institution vorstellen? Dann schreiben Sie gerne an unsere Redaktion: [redaktion@buergerv.de](mailto:redaktion@buergerv.de). **red**

## Impressum

#### Herausgeber

Bürgerverein Hoheluft-Großlostedt von 1896 e.V.  
eingetr. AG Hamburg VR 6675  
Postfach 610461 • 22424 Hamburg  
[info@buergerv.de](mailto:info@buergerv.de) • [buergerv.de](http://buergerv.de)

#### Spenden- und Beitragskonto

IBAN: DE17 2005 0550 1035 2236 90

#### Gestaltung / Redaktion / Anzeigen

Joachim Stehmann (**red**)

#### Druckauflage 2.500 Exemplare

Die Redaktion behält sich die Veröffentlichung oder Kürzung eingereicherter Beiträge vor.

#### Ausgabe 02/2023

Redaktions- u. Anzeigenschluss: 26.04.2023  
Erscheinungstermin: ab 24.05.2023

### Der BüV gratuliert Glückwunsch zum Jahrestag

#### Mär 2023

02.03.	Heike Lührs	15.03.	Sabine Jansen
04.03.	Jürgen Strüven	18.03.	Erik Sadler
05.03.	Thies Daniels	20.03.	Christian Könecke
05.03.	Hannelore Groth	25.03.	Monika Hey
08.03.	Marion Saatmann	28.03.	Helge Stemmann
09.03.	Ingeborg Bochert	30.03.	Birgit Flügge
12.03.	Ute Sietas	30.03.	Elke Müller
15.03.	Herbert Corell	31.03.	Christa Bilgeri

#### Apr 2023

04.04.	Margitta Witte (80)	17.04.	Horst Bochert
07.04.	Hanne-Lore Kadelbach (80)	17.04.	Ellen Rogosch-Höbelt
07.04.	Erna Miethner	18.04.	Marcus O. Klein
08.04.	Elfriede Wagner	24.04.	Petra Keil
10.04.	Ursel Geyer	25.04.	Annemarie Feddersen (85)
12.04.	Philippe Rosenkranz	25.04.	Christel Mackens (85)
12.04.	Peter Wittenburg	29.04.	Roland Heintze
13.04.	Erna Schulz	29.04.	Günther Schulz
15.04.	Regina Zentner	29.04.	Hermann Tomfort

#### Mai 2023

02.05.	Hans Dietrich Kadelbach	22.05.	Johann Gottfried Wagner
03.05.	Hans-Joachim Jürs	25.05.	Kerstin Kleist
06.05.	Joachim Voß	26.05.	Walter-W. Kossmann
12.05.	Klaus-Dieter Krüger	26.05.	Dieter Witt
12.05.	Lutz Schmidt	27.05.	Erwin Jürs
13.05.	Waltraut Berndt	27.05.	Herbert Pawlowicz
14.05.	Walter Keil	29.05.	Birgit Toft
14.05.	Sigrid Otterbein	30.05.	Peter Höfling
19.05.	Edda Gerber	31.05.	Karin Rasch
21.05.	Monika Köhler		

### Verstorbene Mitglieder

#### Mär 2022

**Annemarie Feddersen**  
..... aus Eidelstedt  
83 J alt | 48 J Mitglied

#### Aug 2022

**Gunda Dohse**  
..... aus Schnelsen  
87 J alt | 28 J Mitglied

#### Nov 2022

**Anne Haaks**  
..... aus Niendorf  
87 J alt | 16 J Mitglied

#### Dez 2022

**Karin Last**  
..... aus Schnelsen  
76 J alt | 1 J Mitglied

Wir werden sie in guter Erinnerung behalten

<b>Schlosserei</b>	<b>W</b>	<b>Stahl-Metallbau</b>
Anfertigen von Türen, Fenstern, Gittern in Stahl, Alu u. Nirosta		GmbH
		<b>58 48 51</b>
		Fax 58 66 41
<b>Wiechers • Niendorf • Papenreye 12</b>		<a href="http://www.wiechers-metallbau.de">www.wiechers-metallbau.de</a>

*the Eatalian*  
CAFFÈ & CUCINA

Tibarg 41 • 22459 Hamburg • 040 - 58 97 27 05



# Wohlfühl-

Optik **rüge**

Brillen mit Meisterservice

Komplett-Brillen inkl. Augenprüfung

Einstärkenbrille Kunststoffgläser	29,-	Gleitsichtbrille Kunststoffgläser	98,-
Einstärkenbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	89,-	Gleitsichtbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	179,-
Computer-Arbeitsbrille Kunststoffgläser superentspiegelt	169,-	Einstärken- Sonnenbrille Kunststoffgläser	39,-
		Gleitsicht- Sonnenbrille Kunststoffgläser	129,-

**2:1**  
Optik rüge Vorteil  
für Brillenträger!  
2 Markengläser aussuchen und  
30% bis 50% sparen!  
Ersparnis bis zu € 400,-

Für Clevere!  
Extrem-Sparen

Der weiteste Weg lohnt sich.

TIBARG

Tibarg Center · Tel. 54 00 74 71



Einfamilienhaus oder Baugrundstück in  
Lokstedt, Niendorf, Schnelsen zum Kauf gesucht!

## RAINER DINKELS | IMMOBILIEN

Wir verkaufen und vermieten Ihre Immobilie professionell und  
begleiten Sie zuverlässig bis zum Vertragsabschluss. Sprechen Sie uns an!

Rainer Dinkels  
Dipl.-Betrw./Immobilienmakler IHK

Telefon: 040 55929953  
Fax: 040 55929544

info@dinkels-immobilien.de  
www.dinkels-immobilien.de



## Hairstyling & more

Klaus Schneider und sein Team  
freuen sich auf Ihren Besuch

Dienstag – Freitag  
09.00 – 19.00 Uhr  
(Montag ist Ruhetag)

Paul-Sorge-Straße 5  
22459 Hamburg  
Tel: 040 – 58 44 75

www.hairstylingandmore-hamburg.de

## HÖRGERÄTE ZACHO

Modernste Technik  
und **beste Beratung** sind

nicht schwer  
zu finden ...

... wenn man **weiß, wo** man danach **suchen muss:**

Sie finden uns **8x in Hamburg und Umgebung** – auch in Ihrer Nähe.

Hoheluft | Hoheluftchaussee 2  
Tel. 040- 300 379 88

Niendorf-Markt | Zum Markt 1  
Tel. 040- 54 800 930

Niendorf-Nord | Rudolf-Klug-Weg 7-9  
Tel. 040- 780 122 00

Alle Filialen unter [www.zacho.de](http://www.zacho.de)

Fachinstitut Hörgeräte Zacho GmbH & Co. KG | Am Rathausplatz 17 | 25462 Rellingen

# FRISCHER WIND FÜR IHRE OHREN



## UNSERE LEISTUNGEN

- Professionelle Höranalyse
- Hörgeräte aller Hersteller und Preis- Leistungsklassen
- Spezialist für kleinste „Im-Ohr-Geräte“
- Modernste App-Steuerung
- Tinnitus-Beratung
- Maßgefertigter Gehörschutz
- Wartung und Reparaturservice
- Hausbesuche uvm.

Vogt-Wells-Str. 8-10  
22529 Hamburg-Lokstedt  
[www.hoergeraete-lokstedt.de](http://www.hoergeraete-lokstedt.de)



Wir bieten Ihnen persönlichen Hörgeräte-Service und umfangreiche Beratung. Rufen Sie uns gern an und vereinbaren Sie einen Termin.

**040 35 71 55 55**  
 [info@hoergeraete-lokstedt.de](mailto:info@hoergeraete-lokstedt.de)

Druckservice Jansen ist jetzt Frohme 8



Textildruck auf Berufs-, Vereins- und Freizeitkleidung sind bei uns genauso zu Hause wie Pass- und Bewerbungsfotos, Kopier und Druckservice, ausdrucken ihrer Dateien, Scannen, Binden, Laminieren, Einladungs- und Visitenkarten, Stempel, Toner/Patronen

Individualisierte Geschenkideen wie z.B. Kissen, Tassen, Puzzle, Mousepad, T-Shirts etc.

Frohme 8 • Frohmestrasse 8 • 22457 Hamburg  
[Frohme8@outlook.de](mailto:Frohme8@outlook.de) • Tel. 040/ 55 00 40 33

[www.erwin-juers.de](http://www.erwin-juers.de)

Ihr Niendorfer  
Traditions-  
unternehmen

*seriös und würdevoll*



Tag- und  
Nachruf  
Tel. 040-  
58 65 65

Niendorfer Marktplatz 8 • 22459 Hamburg-Niendorf • E-Mail: [info@erwin-juers.de](mailto:info@erwin-juers.de)

„DIE BESTEN DER STADT 2021“  
in der Kategorie  
Einkaufszentren &  
Outletcenter in Hamburg

Mehr Zeit für  
**DIE BESTEN**

Das Tibarg Center ist ausgezeichnet und gehört in Hamburg zu den BESTEN DER STADT 2021! Dafür möchten wir uns ganz herzlich bei all unseren treuen Kunden bedanken!

Konsumentenbefragung  
AUSGABE 11/2021  
TIBARG CENTER  
HAMBURG  
IN DER KATEGORIE  
EINKAUFSZENTREN &  
OUTLETCENTERS

Weitere Informationen findet ihr auf und unter [www.tibargcenter.de](http://www.tibargcenter.de)